Samling af Afgørelser

DOMSTOLENS DOM (Syvende Afdeling)

16. oktober 2025 *

»Præjudiciel forelæggelse – antidumping – udvidet antidumpingtold – fritagelse af importen af visse dele til cykler med oprindelse i Kina – fritagelse af små selskabers import af små mængder – tærskel på 300 enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler, som en part har angivet til fri omsætning eller fået leveret«

I sag C-659/24,

angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 267 TEUF, indgivet af Bundesfinanzhof (forbundsdomstol i skatte- og afgiftsretlige sager, Tyskland) ved afgørelse af 14. maj 2024, indgået til Domstolen den 9. oktober 2024, i sagen

A-GmbH & Co. KG

mod

Hauptzollamt C,

har

DOMSTOLEN (Syvende Afdeling),

sammensat af afdelingsformanden, F. Schalin (refererende dommer), og dommerne M. Gavalec og Z. Csehi,

generaladvokat: A. Biondi,

justitssekretær: A. Calot Escobar,

på grundlag af den skriftlige forhandling,

efter at der er afgivet indlæg af:

– A-GmbH & Co. KG ved Steuerberater U. Reimer,

– Europa-Kommissionen ved G. Gattinara og R. Pethke, som befuldmægtigede,

og idet Domstolen efter at have hørt generaladvokaten har besluttet, at sagen skal pådømmes uden forslag til afgørelse,

* Processprog: tysk.

afsagt følgende

Dom

1 Anmodningen om præjudiciel afgørelse vedrører fortolkningen af artikel 14, litra c), i Kommissionens forordning (EF) nr. 88/97 af 20. januar 1997 om bevilling til fritagelse af importen af visse dele til cykler med oprindelse i [Folkerepublikken Kina] fra den ved Rådets forordning (EF) nr. 71/97 fastsatte udvidelse af den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 2474/93 (EFT 1997, L 17, s. 17), som ændret ved Kommissionens forordning (EU) nr. 512/2013 af 4. juni 2013 (EUT 2013, L 152, s. 1) (herefter »forordning nr. 88/97, som ændret i 2013«).

2 Denne anmodning er indgivet i forbindelse med en tvist mellem A-GmbH & Co. KG (herefter »importøren«) og Hauptzollamt C (hovedtoldkontor C, Tyskland) vedrørende betingelserne for import til Den Europæiske Union af visse dele til cykler med oprindelse i Kina fritaget for udvidet antidumpingtold.

Retsforskrifter

Forordning (EF) nr. 71/97

3 Rådet for Den Europæiske Union vedtog forordning (EØF) nr. 2474/93 af 8. september 1993 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen til Fællesskabet af cykler med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold (EFT 1993, L 228, s. 1).

4 For at undgå, at de antidumpingforanstaltninger, der blev indført ved forordning nr. 2474/93, blev omgået gennem import af dele til cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som anvendes ved samling af cykler i EU, vedtog Rådet forordning (EF) nr. 71/97 af 10. januar 1997 om udvidelse af den endelige antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, som indførtes ved Rådets forordning (EØF) nr. 2474/93, til også at omfatte visse dele til cykler fra Den Kinesiske Folkerepublik og om opkrævning af denne told på import registreret i henhold til forordning (EF) nr. 703/96 (EFT 1997, L 16, s. 55).

5 38. betragtning til forordning nr. 71/97 har følgende ordlyd:

»Det anvendelsesformål, der kan give anledning til toldfritagelse for importen, fastlægges på grundlag af i) samleprocesser, der ifølge det foreliggende ikke indebærer omgåelse, og ii) på grundlag af små virksomheders anvendelse af væsentlige cykeldele i små mængder, navnlig med henblik på udskiftning, som kan antages ikke at være en omgåelse. I sidstnævnte tilfælde vil importen af væsentlige cykeldele have en temmelig ringe økonomisk betydning og vil næppe undergrave virkningerne af gældende told i henseende til antallet af cykler, der måtte blive fremstillet af sådanne importerede dele efter betydningen i artikel 13, stk. 2, litra c), i grundforordningen.

For at gøre det muligt for mellemhandlere, der ikke importerer væsentlige cykeldele direkte, at købe disse dele fra importører og videresælge dem til samleprocesser, der ikke indebærer omgåelse, bør sådanne transaktioner også overvåges som led i ordningen for kontrol med en vares anvendelsesformål.«

6 Denne forordnings artikel 3, stk. 1, og artikel 3, stk. 2, andet led, bestemmer:

»1. Efter høring af Det Rådgivende Udvalg vedtager Kommissionen ved forordning de nødvendige foranstaltninger til at udstede bevilling til fritagelse for den i henhold til artikel 2 udvidede told for så vidt angår importen af væsentlige dele til cykler, hvis anvendelse ikke indebærer en omgåelse af den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 2474/93.

2. Kommissionens forordning skal navnlig omhandle:

[...]

– bevilling af fritagelse og kontrol med import af væsentlige dele til cykler, navnlig med hensyn til mellemhandlere og deres begrænsede anvendelse af små selskaber«

Forordning nr. 88/97, som ændret i 2013

7 Tredje og fjerde betragtning til forordning nr. 88/97 har følgende ordlyd:

»(3) Der bør i denne forordning fastsættes klare retningslinjer for de berørte parter vedrørende anvendelsen af fritagelsesordningen. Retningslinjerne bør navnlig indeholde klare regler for, hvorledes import af væsentlige dele til cykler i visse tilfælde kan fritages for den udvidede told, og hvorledes der kan opnås bevilling til en sådan fritagelse.

(4) [...]

[…] direkte import af væsentlige dele til cykler [fritages] for den udvidede told, når de angives til fri omsætning af, eller på vegne af, en samlevirksomhed, som er fritaget af Kommissionen.

[…] væsentlige dele til cykler [fritages] [ligeledes] for den udvidede told, når de indføres i henhold til bestemmelserne om kontrol af særligt anvendelsesformål, når de leveres endeligt til en fritagen samlevirksomhed eller angives til fri omsætning eller leveres til en part i begrænsede mængder. I så henseende bør gældende bestemmelser om kontrol med endelig brug [...] finde tilsvarende anvendelse. Når mindre end 300 enheder pr. måned af en type væsentlige dele til cykler angives til fri omsætning af eller leveres til en part, vil importen af væsentlige dele til cykler være af begrænset økonomisk betydning, og det er usandsynligt, at den vil undergrave virkningerne af den told, der er indført ved forordning (EØF) nr. 2474/93. Sådan import antages derfor ikke at indebære omgåelse.

[...]«

8 Artikel 14 i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, med overskriften »Fritagelse betinget af kontrol af særligt anvendelsesformål« bestemmer:

»Når importen af væsentlige dele til cykler angives til fri omsætning af en anden person end den fritagne part, fritages de fra den udvidede told med virkning fra referenceforordningens ikrafttrædelsesdato, hvis de angives i overensstemmelse med Taric-strukturen i bilag III og med forbehold af de betingelser, der er fastsat i [artikel 82 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks forordning (EFT 1992, L 302, s. 1)] og artikel 291-304 i forordning (EØF) nr. 2454/93, som finder tilsvarende anvendelse, og hvis:

a) [D]e væsentlige dele til cykler leveres til en part, der er fritaget i henhold til artikel 7 eller 12.

b) [D]e væsentlige dele til cykler leveres til en anden indehaver af en bevilling som omhandlet i artikel 291 i forordning (EØF) nr. 2454/93,

c) [H]vis mindre end 300 enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler månedligt enten angives til fri omsætning af en part eller leveres til den pågældende. Antallet af dele, der angives af eller leveres til en part, beregnes på grundlag af antallet af dele, der angives af eller leveres til alle parter, som er forretningsmæssigt forbundet med eller har kompensationsaftaler med den pågældende part.

d) [D]e væsentlige dele til cykler anvendes til samling af cykler med hjælpemotor (Taric-tillægskode 8835) [...]«

Forordning nr. 88/97, som ændret ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 2023/611

9 Artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 88/97, som ændret ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2023/611 af 17. marts 2023 (EUT 2023, L 80, s. 67), fastsætter:

»Konstateres det, at de i stk. 1 omhandlede parter har angivet til fri omsætning eller fået leveret sådanne mængder af væsentlige dele til cykler, at den i artikel 14, litra c), fastsatte tærskel er overskredet, eller at parterne ikke er rede til at medvirke i undersøgelsen, antages de ikke længere at falde uden for anvendelsesområdet for artikel 13, stk. 2, i [Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/1036 af 8. juni 2016 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Den Europæiske Union (EUT 2016, L 176, s. 21)], og en fritagelse, der er indrømmet sådanne parter, tilbagekaldes med tilbagevirkende kraft. [...]«

Gennemførelsesforordning 2023/611

10 23.-25. betragtning til forordning 2023/611 har følgende ordlyd:

»(23) En fritagelse bør også tilbagekaldes, hvis det konstateres, at en fritagen part udøver praksis, der omgår den udvidede told, bl.a. ved at undergrave toldens afhjælpende virkninger ved at importere betydelige mængder. Artikel 14, litra c), i [forordning nr. 88/97, som ændret i 2013,] indebærer, at toldens afhjælpende virkninger vil blive undergravet, når 300 enheder eller flere enheder pr. type væsentlige dele til cykler enten angives til fri omsætning af en part eller leveres til den.

(24) Af hensyn til retssikkerheden og gennemsigtigheden bør [den tærskel, der er fastsat i artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013,] præciseres i [forordning nr. 88/97].

(25) Kommissionen finder det endvidere hensigtsmæssigt at præcisere fortolkningen af den tærskel, der er fastsat i artikel 14, litra c). I den forbindelse bør tærsklen på mindre end 300 enheder pr. type væsentlige dele til cykler på månedsbasis henvise til det månedlige gennemsnit af enheder pr. type væsentlige dele til cykler i perioder på 12 måneder, der begynder på ikrafttrædelsesdatoen for den relevante tilladelse til særligt anvendelsesformål. Den samlede varighed af en eller flere perioder kan under alle omstændigheder ikke være længere end gyldighedsperioden for den relevante tilladelse til særligt anvendelsesformål.«

EU-toldkodeksen

11 Artikel 211 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 af 9. oktober 2013 om EU-toldkodeksen (EUT 2013, L 269, s. 1) (herefter »EU-toldkodeksen«) med overskriften »Bevilling« bestemmer i stk. 1, litra a):

»Der kræves bevilling fra toldmyndighederne til:

a) at benytte proceduren vedrørende aktiv eller passiv forædling, proceduren vedrørende midlertidig import eller proceduren vedrørende anvendelse til særligt formål.«

12 EU-toldkodeksens artikel 254 med overskriften »Proceduren for særligt anvendelsesformål« fastsætter i stk. 1:

»Under proceduren for særligt anvendelsesformål kan varer overgå til fri omsætning med toldfritagelse eller til en nedsat toldsats på grund af deres anvendelse til særlige formål.«

Tvisten i hovedsagen og de præjudicielle spørgsmål

13 Inden for rammerne af sin virksomhed importerer importøren forskellige dele til cykler fra Kina. Denne importør har i denne forbindelse i mange år været indehaver af en bevilling til anvendelse til særligt formål, som er udstedt af hovedtoldkontor C. Denne bevilling, der er indrømmet i henhold til EU-toldkodeksens artikel 254, giver i overensstemmelse med nævnte artikels stk. 1 importøren tilladelse til at bringe varer i fri omsætning i EU med fuldstændig eller delvis fritagelse for told som følge af deres anvendelse til særligt formål.

14 Nævnte bevilling tilsigtede oprindeligt:

– væsentlige dele til cykler leveret til en fritagen part i overensstemmelse med forordning nr. 88/97, som ændret i 2013 [artikel 14, litra a)],

– leveringer til andre indehavere af en bevilling under ordningen for særlige anvendelsesformål som omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT 1993, L 253, s. 1), der ikke selv gennemfører importformaliteterne [artikel 14, litra b), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013],

– månedlig import af mindre end 300 enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler af importen, der enten angives til fri omsætning af en part eller leveres til den pågældende [artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013].

15 Det omtaltes i nævnte bevilling, at mindre end 300 enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler kunne angives til eget brug eller for en bestemt del overføres til andre parter (slutkunderne). Efter toldkontorets efterfølgende ændringer ophørte bevillingen imidlertid med at vedrøre fritagelsen svarende til den i artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, omhandlede.

16 I 2018 anmodede importøren toldmyndighederne i henhold til EU-toldkodeksens artikel 211, stk. 1, litra a), om udvidelse af samme bevilling med tilbagevirkende kraft fra den 1. januar 2018, med henblik på at fritagelsen fastsat i artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, blev omfattet.

17 Denne importør gjorde i denne henseende gældende, at denne bestemmelse bl.a. tillod fritagelse for udvidet antidumpingtold, når mindre end 300 enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler blev »leveret« til en part. Ifølge importøren skal dette tilfælde med fritagelse forstås således, at en importør, der importerer dele til cykler med henblik på at levere disse til sine forskellige kunder, har ret til inden for rammerne af sine aktiviteter månedligt at importere 299 enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler pr. kunde.

18 Eftersom toldkontoret afviste denne ansøgning, anlagde importøren sag til prøvelse af toldkontorets afgørelse om afvisning ved Finanzgericht (domstol i skatte- og afgiftsretlige sager, Tyskland), der frifandt sagsøgte og tiltrådte afvisningen af at udvide den bevilling til anvendelse til særligt formål, som denne importør var indehaver af.

19 Denne retsinstans fandt, at fritagelsen i artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, kun var fastsat for små selskaber, og at denne fritagelse derfor skulle begrænses til situationer, hvor der i alt leveres mindre end 300 enheder til alle den pågældende importørs kunder. Denne fortolkning understøttes af artikel 3, stk. 2, andet led, i forordning nr. 71/97, hvoraf i det væsentlige fremgår, at den fritagelsesforordning, som Kommissionen vedtager, skal omhandle »bevilling af fritagelse og kontrol med import af væsentlige dele til cykler, navnlig med hensyn til mellemhandlere og deres begrænsede anvendelse af små selskaber«.

20 Importøren har iværksat appel af dommen afsagt af Finanzgericht (domstol i skatte- og afgiftsretlige sager) for Bundesfinanzhof (forbundsdomstol i skatte- og afgiftsretlige sager, Tyskland), der er den forelæggende ret.

21 Denne importør har i denne forbindelse gjort gældende, at begrebet »små selskaber« som omhandlet i sidstnævnte bestemmelse ikke er defineret i gældende lovgivning, og at formålet med forordning nr. 88/97 alene består i at undgå omgåelse af antidumpingtold i tilfælde, hvor en eller flere virksomheder, der angiver varer, til en kunde leverer mængder heraf, som samlet set overstiger den fastsatte tærskel. Med henblik på fritagelsen for antidumpingtold skal det således ikke afgøres, hvilken mængde væsentlige dele til cykler mellemliggende virksomheder sælger til andre erhvervsdrivende, men hvilken mængde der månedligt leveres til slutkunden. Tærsklen på »mindre end 300 enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler« på månedlig basis udgør desuden en toldfrihed, som giver anledning til fritagelsen af 299 af disse enheder, såfremt nævnte tærskel overskrides, og ikke en grænseværdi, som medfører, at der ikke anvendes nogen fritagelse, hvis en part angiver og månedligt leverer mere end 299 af nævnte enheder.

22 Den forelæggende ret er af den opfattelse, at løsningen af den tvist, som verserer for den, afhænger af, hvilken import af væsentlige dele til cykler der er fritaget for udvidet antidumpingtold, og har i denne henseende udtrykt tvivl om fortolkningen af artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013.

23 For det første ønsker den forelæggende ret oplyst, om den fritagelse, der er omhandlet i denne bestemmelse, kan kombineres med en anden fritagelse som omhandlet i denne artikel 14, litra a) og/eller b). Den forelæggende ret har i denne henseende anført, at hvis de fritagelser for udvidet antidumpingtold, der er fastsat i nævnte artikel 14, litra a) og b), kan kombineres med fritagelsen fastsat i denne bestemmelses litra d), skyldes det, at disse fritagelser hver især vedrører forskellige modtagere af varerne og forskellige samleprocesser, og at de således kan overlappe hinanden. En part kan derimod tilsidesætte formålet med forordning nr. 88/97, som er kun at fritage import, der er af begrænset økonomisk betydning, for så vidt som denne ved at anvende fritagelserne i medfør af artikel 14, litra a) og/eller b), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, kombineret med fritagelsen i artikel 14, litra c), i samme forordning, som ændret, hver måned kan importere mere end 299 enheder af væsentlige dele til cykler fritaget for antidumpingtold.

24 For det andet ønsker den forelæggende ret oplyst, om bevillingen til et særligt anvendelsesformål, henset til artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, kan foreskrive en fritagelse for udvidet antidumpingtold for mindre end 300 enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler pr. kunde og pr. måned, eller om denne maksimale tærskel gælder for kunderne som helhed. Den forelæggende ret har anført, at ordlyden af denne bestemmelse ikke giver indikationer i denne henseende, og at en bred fortolkning heraf kan føre til omgåelse af antidumpingtolden. Den forelæggende ret har endvidere anført, at den måde, hvorpå en part driver forretning eller agerer på markedet, er uden betydning i forbindelse med undersøgelsen af dette spørgsmål.

25 For det tredje ønsker den forelæggende ret oplyst, om tærsklen på »mindre end 300 enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler« månedligt som omhandlet i artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, udgør en grænseværdi, der bevirker, at fritagelsen for udvidet antidumpingtold bortfalder fuldstændigt, hvis en part angiver og leverer mere end 299 enheder pr. måned. EU-lovgivers hensigt om at lade små importører eller modtagerne af varerne være begunstiget af den i denne bestemmelse fastsatte fritagelse taler for denne fortolkning.

26 På denne baggrund har Bundesfinanzhof (forbundsdomstol i skatte- og afgiftsretlige sager) besluttet at udsætte sagen og forelægge Domstolen følgende præjudicielle spørgsmål:

»1) Skal artikel 14, litra c), i [forordning nr. 88/97, som ændret i 2013,] fortolkes således, at denne fritagelse fra udvidelsen af antidumpingtolden i samme bevilling til [et] særligt anvendelsesformål som omhandlet i EU-toldkodeksens artikel 254 kan kombineres med [en af] de øvrige fritagelser i henhold til artikel 14, litra a) og/eller litra b), i forordning [nr. 88/97, som ændret i 2013]?

2) Kan artikel 14, litra c), i forordning [nr. 88/97, som ændret i 2013,] fortolkes således, at der i bevillingen pr. kunde kan bevilges fritagelse fra udvidelsen af antidumpingtolden af mindre end 300 enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler månedligt?

3) Udgør den i artikel 14, litra c), i forordning 88/97[, som ændret i 2013,] nævnte mængde på mindre end 300 enheder månedligt en [grænseværdi] med den virkning, at fritagelsen fra udvidelsen af antidumpingtolden bortfalder i det hele, hvis en part angiver eller videreleverer mere end 299 enheder månedligt, eller en frimængde, således at i hvert fald 299 enheder forbliver fritaget for antidumpingtolden, selv om [dette loft på 299 enheder] overskrides?«

Om de præjudicielle spørgsmål

Det første spørgsmål

27 Med det første spørgsmål ønsker den forelæggende ret nærmere bestemt oplyst, om artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, skal fortolkes således, at den heri fastsatte fritagelse fra udvidet antidumpingtold i samme bevilling til et særligt anvendelsesformål som omhandlet i EU-toldkodeksens artikel 254 kan kombineres med en af de øvrige fritagelser i henhold til artikel 14, litra a) og/eller litra b), i denne forordning, som ændret.

28 Ifølge Domstolens faste praksis skal der med henblik på en fortolkning af en bestemmelse i EU-retten ikke blot tages hensyn til dens ordlyd, men ligeledes til den sammenhæng, hvori den indgår, og til de mål, der forfølges med den ordning, som den udgør en del af (dom af 14.3.2024, VR Bank Ravensburg-Weingarten, C-536/22, EU:C:2024:234, præmis 35 og den deri nævnte retspraksis).

29 For det første skal det med hensyn til de pågældende bestemmelsers ordlyd fastslås, at hverken EU-toldkodeksens artikel 254, som udtrykkeligt omtales i det første spørgsmål, eller toldkodeksens artikel 211, som begge vedrører bevilling til særligt anvendelsesformål, er til hinder for, at en bevilling til særligt anvendelsesformål kan foreskrive en kombination af flere typer fritagelser fra antidumpingtold.

30 De forskellige former for fritagelser, der er omhandlet i artikel 14, litra a)-c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, omtales endvidere successivt forbundet med bindeordet »eller«, og det kan ikke udledes af anvendelsen af dette bindeord, at én type fritagelse nødvendigvis udelukker en anden. Selv om en fritagelsesgrund i sig selv kan danne grundlag for at være omfattet af en ordning for fritagelse fra udvidet antidumpingtold, kan dette nemlig ikke udelukke, at flere fritagelsesgrunde omhandles i samme bevilling til særligt anvendelsesformål i medfør af EU-toldkodeksens artikel 211 og 254.

31 For det andet skal det bemærkes, at den generelle opbygning af artikel 14, litra a)-c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, henset til 38. betragtning til forordning nr. 71/97, hvori anføres de grunde, som kan begrunde gennemførelsen af fritagelser til udvidet antidumpingtold, samt 4. betragtning til forordning nr. 88/97, ses at have forbindelse til formålet med sidstnævnte forordning, som er at tillade import af væsentlige dele til cykler fritaget for udvidet antidumpingtold, som er af begrænset økonomisk betydning.

32 Det er dermed usandsynligt, at den kombinerede gennemførelse af sådanne fritagelser skader det formål, der forfølges med indførelsen af antidumpingtold, henset til såvel den mængde cykler, der kan fremstilles med disse importerede væsentlige dele, som til den begrænsede økonomiske betydning af den import, der foretages som fritaget for antidumpingtold.

33 Henset til ovenstående betragtninger skal det første spørgsmål besvares med, at artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, skal fortolkes således, at den heri fastsatte fritagelse fra udvidet antidumpingtold i samme bevilling til et særligt anvendelsesformål som omhandlet i EU-toldkodeksens artikel 254 kan kombineres med en af de øvrige fritagelser i henhold til artikel 14, litra a) og/eller litra b), i forordning nr. 88/97, som ændret.

Det andet spørgsmål

34 Med det andet spørgsmål ønsker den forelæggende ret nærmere bestemt oplyst, om artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, skal fortolkes således, at bevillingen til et særligt anvendelsesformål som omhandlet i EU-toldkodeksens artikel 254 kan foreskrive en fritagelse fra udvidet antidumpingtold for mindre end 300 enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler pr. kunde og pr. måned, eller om denne tærskel gælder for kunderne til indehaveren af denne bevilling som helhed.

35 Det skal indledningsvis bemærkes, at Domstolen i dom af 29. juli 2010, Isaac International (C-371/09, EU:C:2010:458, præmis 33 og 34), allerede har fastslået, at artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, der indfører en de minimis-fritagelse for visse erhvervsdrivende, »fastsætter en månedlig kvantitativ begrænsning og præciserer, at beregningen af antallet af enheder gennemføres under hensyntagen til alle parter, som er forretningsmæssigt forbundet med eller har kompensationsaftaler med importøren eller den, der indgiver erklæringen«.

36 Det er således i det væsentlige fastslået, at denne de minimis-fritagelse fastsætter det maksimale antal enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler, nemlig mindre end 300 enheder, som en ikke-fritaget importør kan importere hver måned i medfør af artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, uanset antallet af virksomheder eller personer, hvortil denne importør efterfølgende leverer disse enheder.

37 En sådan fortolkning er i overensstemmelse med formålet med forordning nr. 88/97, som er kun at tillade fritagelser fra udvidet antidumpingtold, hvis disse fritagelser ikke skader det formål, der forfølges med indførelsen af nævnte told. Det vil kunne skade disse formål, hvis der tillades import fritaget fra sådan told, selv om denne import er begrænset til mindre end 300 enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler, som kan leveres til et potentielt ubegrænset antal kunder.

38 Henset til ovenstående betragtninger skal det andet spørgsmål besvares med, at artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, skal fortolkes således, at bevillingen til et særligt anvendelsesformål som omhandlet i EU-toldkodeksens artikel 254 kan foreskrive en fritagelse fra udvidet antidumpingtold for mindre end 300 enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler pr. kunde og pr. måned for kunderne til indehaveren af denne bevilling som helhed.

Det tredje spørgsmål

39 Med det tredje spørgsmål ønsker den forelæggende ret nærmere bestemt oplyst, om artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, skal fortolkes således, at overskridelsen af tærsklen på »mindre end 300 enheder pr. måned af en type væsentlige dele til cykler« månedligt indebærer, at en part, som angiver og leverer mere end 299 enheder pr. måned, ikke er begunstiget af nogen fritagelse fra den udvidede antidumpingtold i medfør af nævnte bestemmelse.

40 Det fremgår indledningsvis ikke af ordlyden af artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, at tærsklen på »mindre end 300 enheder pr. måned af en type væsentlige dele til cykler« månedligt udgør toldfrihed, som, hvis den overskrides, giver anledning til fritagelse fra antidumpingtold indtil denne tærskel.

41 Det følger til gengæld bl.a. af artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 88/97, som ændret ved gennemførelsesforordning 2023/611, at når parterne har angivet til fri omsætning eller fået leveret sådanne mængder af væsentlige dele til cykler, at den i denne artikel 14, litra c), fastsatte tærskel er overskredet, tilbagekaldes enhver bevilling til fritagelse, som disse parter er indrømmet, med tilbagevirkende kraft. Heraf følger, at nævnte tærskel har en værdi, hvis overskridelse fuldstændigt fratager nævnte parter en sådan fritagelse.

42 Som Kommissionen har anført i sine skriftlige indlæg, gav denne udvikling i EU-lovgivningen ganske vist mulighed for at foretage præciseringer af de nationale toldmyndigheders forskellige former for praksis. Det fremgår af 23. betragtning til gennemførelsesforordning 2023/611, at denne tærskel fra fastsættelsen heraf i den oprindelige version af forordning nr. 88/97 skal anses for at have en værdi, hvis overskridelse medfører tilbagekaldelse af bevillingen til fritagelse. Dette understøttes i øvrigt af 24. betragtning til denne gennemførelsesforordning, hvori anføres, at »denne [de minimis-]tærskel [bør] præciseres i [forordning nr. 88/97]« »[a]f hensyn til retssikkerheden og gennemsigtigheden«, samt af 25. betragtning til nævnte gennemførelsesforordning.

43 Som den forelæggende ret har anført, og som det fremgår af fjerde betragtning til forordning nr. 88/97, blev fritagelsen i medfør af fritagelsesordningen navnlig indført for at tillade import eller levering af mindre mængder, som er af begrænset økonomisk betydning. Hvis økonomiske aktører, der foretager betydelig import eller betydeligt videresalg, automatisk begunstiges af i hvert fald delvis toldfrihed på sådanne transaktioner, skades det formål, der forfølges med antidumpinglovgivningen.

44 Endelig har den forelæggende ret henvist til dom af 12. maj 2021, Hauptzollamt B (Kaviar fra størarter) (C-87/20, EU:C:2021:382). I denne dom fastslog Domstolen, at mængden 125 gram kaviar pr. person fra størarter, hvoraf import ikke er betinget af, at der forelægges en importtilladelse, udgør en grænse, idet den navnlig støttede sig på den omstændighed, at den pågældende bestemmelse skal anses for at være en undtagelse, der som sådan skal fortolkes strengt.

45 De faktiske omstændigheder i tvisten i hovedsagen adskiller sig fra dem, der gav anledning til nævnte dom, som vedrørte beskyttelse af udryddelsestruede vilde dyr og planter ved kontrol af handelen hermed i medfør af Rådets forordning (EF) nr. 338/97 af 9. december 1996 om beskyttelse af vilde dyr og planter ved kontrol af handelen hermed (EFT 1997, L 61, s. 1).

46 Det forholder sig ikke desto mindre således, at antidumpinglovgivningen i det foreliggende tilfælde tilsigter at beskytte den europæiske industri i cykelsektoren, og at fritagelserne fra udvidet antidumpingtold i medfør af forordning nr. 88/97 kun indrømmes for transaktioner, der ikke udgør omgåelse, navnlig transaktioner til fordel for små økonomiske aktører. Artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, skal således anses for at udgøre en undtagelsesbestemmelse til fordel for små økonomiske aktører, hvis virksomhed, henset til den begrænsede økonomiske betydning heraf, ikke henhører under anvendelsesområdet for bestemmelser, der tilsigter at undgå omgåelse af udvidet antidumpingtold.

47 Henset til det ovenstående skal det tredje spørgsmål besvares med, at artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret i 2013, skal fortolkes således, at overskridelsen af tærsklen på »mindre end 300 enheder pr. måned af en type væsentlige dele til cykler« månedligt indebærer, at en part, som angiver og leverer mere end 299 enheder pr. måned, ikke er begunstiget af nogen fritagelse fra den udvidede antidumpingtold i medfør af nævnte bestemmelse.

Sagsomkostninger

48 Da sagens behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den forelæggende ret, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagsomkostningerne. Bortset fra nævnte parters udgifter kan de udgifter, som er afholdt i forbindelse med afgivelse af indlæg for Domstolen, ikke erstattes.

På grundlag af disse præmisser kender Domstolen (Syvende Afdeling) for ret:

1) **Artikel 14, litra c), i Kommissionens forordning (EF) nr. 88/97 af 20. januar 1997 om bevilling til fritagelse af importen af visse dele til cykler med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik fra den ved Rådets forordning (EF) nr. 71/97 fastsatte udvidelse af den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 2474/93, som ændret ved Kommissionens forordning (EU) nr. 512/2013 af 4. juni 2013, skal fortolkes således, at den heri fastsatte fritagelse fra udvidet antidumpingtold i samme bevilling til et særligt anvendelsesformål som omhandlet i artikel 254 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 af 9. oktober 2013 om EU-toldkodeksen kan kombineres med en af de øvrige fritagelser i henhold til artikel 14, litra a) og/eller litra b), i forordning nr. 88/97, som ændret.**

2) **Artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret ved forordning nr. 512/2013, skal fortolkes således, at bevillingen til et særligt anvendelsesformål som omhandlet i artikel 254 i forordning (EU) nr. 952/2013 kan foreskrive en fritagelse fra udvidet antidumpingtold for mindre end 300 enheder pr. type af de væsentlige dele til cykler pr. kunde og pr. måned for kunderne til indehaveren af denne bevilling som helhed.**

3) **Artikel 14, litra c), i forordning nr. 88/97, som ændret ved forordning nr. 512/2013, skal fortolkes således, at overskridelsen af tærsklen på »mindre end 300 enheder pr. måned af en type væsentlige dele til cykler« månedligt indebærer, at en part, som angiver og leverer mere end 299 enheder pr. måned, ikke er begunstiget af nogen fritagelse fra den udvidede antidumpingtold i medfør af nævnte bestemmelse.**

Underskrifter